Kungu ra Phenceni

Mhakankulu ya phenceni yo tshamiseka

Leswi u faneleke ku swi tiva loko u kunguhatela phenceni

Nkarhi wun’wana, nkarhi wa wena wo tirha wu ta fika emakumu kutani u ta ya ephencenini. Xana u tivona njhani eka phenceni? U ta va na mali yo enela yo sirhelela leswi u lavaka ku swi tirhisa n’hweti na n’hweti? Xo biha, vo tala va hina a hi kunguhateli kahle siku leri.

U nga sungula ku kunguhatela phenceni nkarhi wihi na wihi, kambe swa antswa ku swi hatlisela. Kunguhato ra kahle swi ta tlhela swi ku pfuna ku teka swiboho sweswi ku fikelela phenceni ya kahle hi ku famba ka nkarhi.

**Tinhlamuselo**

I swa nkoka leswaku u va erivaleni ku suka eka khamphani ya wena ya ndzindzakhombo hi tinhlamuselo ta tona,

marito na swivulwa swa ntolovelo.

**Mudyandzhaka**

Munhu kumbe ntlawa wa vanhu lava kumeke mali hikwalaho kova xirho lexi loveke xi nghenise xandla eka nkwama wa phenceni, kumbe a ringanele ku kuma mimbuyelo yo engetela.

**Muvuyeriwa (nghenisiweke)**

Tanihi xirho xa nkwama wa phenceni, u ta komberiwa ku hlawula kumbe ku hlawula un’we kumbe vavuyeriwa vo tala ku amukela leswi u swi hlayiseke loko u lova kumbe loko u ri phencenini.

**Nkwama wa muvuyeriwa**

Loko xirho kumbe xirho xa nkwama xa khale xi lova, mimbuyelo ya rifu ya mali yo tala xikan’we leyi faneleke ku hakeriwa vavuyeri va swirho yi nga hakeriwa eka nkwama wa muvuyeriwa no hangalasiwa kuya hi xiboho xa nkwama eka vavuyeriwi.

**Mbuyelo**

Mbuyelo i mali leyi hakeriwaka ku suka eka nkwama wa phenceni kuya eka xirho kumbe xirho xa khale.

**Tihakelo ta mhangu ya xivangelo**

Hakelo yi vekiwa hi munyiki wa ndzindzakhombo eka nkwama wa malimbekiso ya nchipiso loko xirho xi tshika swi nga languteriwangi ku hakela kumbe ku hunguta tihakelo kumbe xi teka xiboho xi tshika siku ra phenceni ri nga si fika.

**Timali leti hakeriwaka**

Switolimente swa timali swi hakeriwa eka kungu ra phenceni hi swirho hi timali leti hakeriwaka. Timali leti leti hakeriwaka ti vumba minkwama leyi vekisiwaka eka mimbuyelo ya vumundzuku bya wena.

**Muhlayisiwa**

Munhu loyi hi siku ra rifu a ri xirho loko a ha tirha, muhlayisiwa hi nseketelo wa timali ta xirho. Ku nga va n’wana (ku katsa wo wundliwa/n’wana wa vutsoniwa), mutswari, murhandzani, xaka relative kumbe munhu loyi xirho a xi n’wi hlayisa kuya hi nawu.

**Vuvekisi**

Endlelo ro veka mali eka xikumiwa xa vuvekisi ku fana na xikimi xa vuvekisi bya angarhela (CIS), minkavelo, kumbe nhundzu. Tihakelo eka nkwama wa phenceni na tona ti tekiwa tanihi vuvekisi.

**Muhlayisi wa le nawini**

Munhu kumbe vanhu lava thoriweke swa xinawu ku sirhelela no hlayisa n’wana/vana na/kumbe vanhu lava nga ringanelangi.

**Mbuyelo wa mali yo tala xikan’we**

Mbuyelo wa mali yo tala xikan’we ya rifu i hakelo xikan’we eka vavuyeriwa kumbe vahlayisiwa ku suka eka nkwama wa khale wa xirho. Mbuyelo i ntsengo lowu saleke wa minhlayiso ya phenceni yihi na yihi (swikoxo swa le hansi na swibalo) no tekiwa tanihi mali yo tala xikan’we kumbe vekisiwa nakambe eka malimbekisoxilembe. Mbuyelo wu hakeriwa ntsena endzhaku ka loko vavuyeriwa hinkwavo na vahlayisiwa va tiviwile.

**Ntirho wa le tlhelo**

Ntirho wa le tlhelo/engetela lowu u wu endlaka ku engetela eka ntirho wa wena ku tikumela mali.

**Mbuyelo lowu saleke**

Mali leyi saleke eka nkwama wihi na wihi wa phenceni i mimbuyelo leyi kolotiwaka munhu leyi a yi nga hakeriwangi kumbe a yi nga koxiwangi hi munhu loko a tshika ntirho, a hlongoriwa, a hungutiwa kumbe kuya phencenini. Hambiloko u koxile no amukela mimbuyelo ya wena endzhaku ko suka eka nkwama, swa endleka u nga amukelangi mimbuyelo hinkwayo ya wena.

**Valawuri va khomelandzhaka**

Valawuri va khomelandzhaka i mitlawa ya vanhu lava fambisaka, va lawulaka no vona matirhelo ya minkwama ya tiphenxeni. Va boheka kuya hi nawu ku tirha hi vukheta na vurhon’wana, na hi ku tshembheka. Valawuri va khomelandzhaka va nga voniwa vari na vutihlamuleri eka swiboho hinkwaswo leswi va swi tekeke hi nkwama.

**Mimbuyelo leyi nga si ku koxiwangiki**

Mimbuyelo leyi nga si ku koxiwangiki i mimbuyelo leyi nga si ku hakeriwaka eka kumbe ku koxiwa hi xirho xa phenceni kumbe nkwama wa phenceni kumbe muvuyeriwa ku nga si hela 24 wa tin’hweti kuva yi hakeriwaka kumbe ku koxiwa.

Pheji ra vundzeni

1. A hi kunguhateni

2. I yini nkwama wa phenceni?

3. Tinxaka ta minkwama ya phenxeni

4. Tindlela to tlula ku hakela

5. Timfanelo ta wena na vutihlamuleri tanihi xirho xa nkwama wa phenxeni

6. Nxungeto na ku khanseriwa eka mimbuyelo ya phenceni

7. Swivutiso leswi talaka ku vutisiwa

8. Hilaha u nga endlaka xivilelo

Vutihlanganis byo tirhiseka

**1. A hi kunguhateni**

Langutisa vutomi bya wena namuntlha no tekela enhlokweni vutihlamuleri bya sweswi bya wena bya timali. Xana i mali muni leyi u hleketeka kuri u ta yi lava loko uya ephencenini ku hakelela tihakelo ta wena ta n’hweti na n’hweti? A swi kombi vutlharhi loko u hleketa kuri u tava eka xiyimo xo antswa xa swa timali ku tlula sweswi kambe u vula kuri u ta swi vona loko u ya phencenini. U nga va u dyuharile ku hakela, u tsanile kumbe u vavisekile kumbe u vabya swi nga ku sivela ku tirha u hundza eka nkarhi wa phenceni.

Loko u hatla u sungula ku hlayisa ka ha ri nakarhi, u tava na nkarhi wo tala wo engetela nkoka wo tihlayisela phenceni. Loko u ri na nga si sungula ku hlayisa sweswi, u fanele ku sungula sweswi.

**Xosungula, a hi suseni vunwa na swianakanyiwa hi phenceni:**

**“Ndza ha rintsongo ku ehleketa hi phenceni”**

Loko u hatlisa u hlayisela phenceni, u tava na mali yo tala loko u ya ephencenini. U nga tlhela u vekisa no tiphina hi mimbuyelo ya vuhlayisi bya xibalo lexi nga hakeriweki eka muholo eka nkwama wa phenceni lowu rhijisitariweke.

**“Swi hundzule hi nkarhi ku sungula ku hlayisela phenceni”**

Ku sungula ku hlayisa, swi antswela kuva u nga hlayisa naswitsongo. U nga hlayisa hi mahika, kunguhata ku tirha ku hundza eka malembe ya 65, kumbe u hola muholo wo engetela ku suka ntirho wa le tlhelo.

**“Ndzi hava mali yo ringana ku vekisa”**

A hi mhaka ya leswaku u na mali muni kambe i ku hlayisa leyi u nga na yona, hambi kuri R200 hi n’hweti. Hi ku famba ka nkarhi u nga engetela ntsengo. Vulavula na muphakelavukorhokeri la pfumeleriwe wa swa timali (FSP)/mutsundzuxi wa swa timali kumbe muburokara hi ku hlayisela phenceni.

Votala va hina va hanya nkarhi wo leha, leswi vulaka leswaku mali ya hina ya phenceni yi fanele kuva kona nkarhi wo leha. U nga tshembha leswaku leswi u hanyisaka swona swi ta hunguteka loko u ya phencenini, kambe loko mali yi ri yitsongo kun’wana, yi nga va na xilaveko xa le henhla eka tindhawu tin’wana. Xikombiso, loko swilaveko swa le ndyangwini swi hunguteka loko u hakela xikweleti xa yindlu, u nga sungula ku hakela mali yo tala eka swa rihanyo. I mhaka leyi languteriwaka kuva vana va ta hlayisa vatswari va vona (kumbe vakokwana) loko va ri phencenini. Ku humelela yini loko u nga va hlayisi kumbe u hluleka?

Loko u tekile xiboho xo hlayisela phenceni, vona leswaku u tihlanganisa na FSP la nga le nawini loyi a nga ta hlela xiyimo xa wena xa sweswi xa timali no ku pfuna kuri i mali muni u faneleke kuyi hlayisa n’hweti na n’hweti ku va na mali yo ringana ku hanya hi yona loko u ya ephencenini.

Ku vona leswaku u na Phenceni ya kahle, u fanele ku kunguhata ku hlayisa swo ringanela phenceni ku nga muholo wa n’hweti na n’hweti wo ringana 75% ya muholo lowu u wu kumeke.

Vatirhi vo tala va nyika nkwama wa phenceni lowu vatirhi va nghenisaka xandla eka wona. Leyi hi yin’wana ya tindlela to olova ku hlayisela phenceni tanihi leswi muthori wa wena a susaka thwii eka muholo wa wena . Swa koteka ku endla timali leti hakeriwaka to enegtela hi ku tinyiketela eka nkwama wa wena wa phenceni. U nga tlhela u teka malimbekisoxilembe yo engetela kumbe nghenisa xandla eka nkwama wa le tlhelo ku nga ri lowu nyikiwaka hi muthori wa wena loko u lava ku kurisa mbita ya mali leyi u nga tava na yona loko u ya ephencenini. Hi xitalo vanhu va hlawula ndlela leyi loko va titirha kumbe loko vathori va vona va nga nyiki kungu ra phenceni ra khamphani.

2. I yini nkwama wa phenceni?

**Nkwama wa phenxeni i** thema ro angarhela ri vulaka nkwama wa mudende, malimbekisoxilembe ya phenxeni, nkwama wo hlayisa mali, phenceni kumbe nkwamanhlayiso. Hi xitalo minkwama ya midende na ya phenxeni yi vuriwa **minkwama ya le ntirhweni** hikuva yi nyikiwa hi muthori wa wena.

Mali leyi vekisiweke eka nkwama wa phenxeni yi sirheleriwile ehansi ka Nawu wa Nkwama wa Phenxeni (wa 24 wa 1956 - 'PFA') Minkwama yo hambana yi na tindlela ta yona to hambana na mitlawa ya milawu no fumiwa hi bodo ya valawuri va khomelandzhaka.

3. Tinxaka ta minkwama ya phenxeni

**A. Minkwama ya phenxeni**

|  |
| --- |
| **TIMHAKA TA NKWAMA WA PHENCENI**  |
| Nkwama wa phenceni i nkwama wa le ntirhweni naswona **swa boha** kuva xirho. Leswi swi vula leswaku u fanele kuva xirho xa nkwama loko muthori wa wena a ri na wona.  |
| Wena, vatirhi kulorhi na muthori wa wena mi nghenisa xandla n’hweti na n’hweti eka nkwama wolowo naswona mali yeleyo yi vekisiwa leswaku yi ta kula. Mali leyi u yi hakelaka n’hweti na n’hweti yi susiwa emuholweni wu nga si tekeriwa xibalo.  |
| Loko u **tshika ntirho, heleriwa hi ntirho, u hlongoriwa kumbe u ya phenxenini** u ringaneriwa ku kuma ntsengo hinkwawo wa timali leti hakeriwaka xikan’we na mimbuyelo, ya kahle kumbe yo biha leyi kumiwaka eka vuvekisi.  |
| Loko u **tshika ntirho, heleriwa hi ntirho kumbe ku hlongoriwa** naswona a wu nghenisa xandla eka nkwama wa phenceni wa muthori wa wena, u nga kutsula nhlayiso wa wena kumbe ku hundzisela eka nkwama wa nkwamanhlayiso kumbe nkwama wa phenceni wa muthori wa wena lonthswa kumbe u wu tshika wu hakeriwa hi nkwama wa phenceni wa muthori wa wena wa khale.  |
| Loko u ya **phenxenini,** wa pfumeleriwa ku teka ku fika eka n’wexanharhu xa khexe (ku fika eka R500 000) handle ko hakela xibalo (2020). Balansi yi fanele ku tirhisiwa ku xava malimbekisoxilembe. Loko xikweleti xa wena xa nkwama xi ehensi ka R247 500 u ta pfumeleriwa ku teka mbuyelo hinkwawo hi khexe. Ntsengo na phesente swi langutisiwa lembe na lembe hi Vukorhokeri bya Xibalo bya Afrika Dzonga (SARS).  |
| Vanhu van’wana va langutisa ku kutsula minhlayiso ya tiphenceni ta vona ku hakela xikweleti kumbe ku tiyela eka holideyi, kambe kuna switandzhaku swa xibolo swo kutsula nhlayiso wa wena u nga si fikelela malembe ya phenceni. Loko u hlayisa (hlayisa kumbe vuvekisi nakambe) nhlayiso wa wena eka nkwama kumbe ku wu thiransiferela eka nkwama wun’wana a wu nge kumi xikoloto xa xibalo naswona mali ya wena yi ta kula yi ri hava xibalo loko u ya phencenini.  |

**B. Minkwama ya phenxeni**

|  |
| --- |
| **TIMHAKA TA NKWAMA WA PHENCENI WA NKWAMANHLAYISO**  |
| Ku fana na phenceni ya khamphani, nkwama wa phenceni wu tlhela wu va nkwama wa le ntirhweni kambe mutirhi hi yena loyi a hakeleka mali.  |
| Loko u tshika eka nkwama wa phenceni wa nkwamanhlayiso, u ta boheka ku tirhisa nkwama, u ta laveka ku tirhisa mbirhixanharhu wa leswi kumiweke ku xava ku nga va malimbekisoxilembe ya vutomi kumbe malimbekisoxilembe wa vutomi, leyi nga hundzukaka muholo wa malimbekisoxilembe.  |
| Loko u ri na 55 wa malembe hi vukhale kumbe ku tlula hi ti 1 Nyenyankulu 2021 no va u nga si ya phencenini eka nkwama wa nkwamanhlayiso u nga ringanela 100% wa mbuyelo tanihi khexe ya mali yo tala xikan’we, ku katsa mimbuyelo ya nkwama yihi na yihi.  |
| Loko a wu ri ehansi ka 55 hi vukhale hi ti 1 Nyenyankulu 2021, u ta laveka ku xava malimbekisoxilembe ya mbirhixanharhu wa nkwama lowu u wu vekiseke endzhaku ka 1 Nyenyankulu 2021 – naswona u ta kota ku teka mali hinkwayo yo tala xikan’we leyi vekiweke ku nga si fika siku leri, yo koxiwa xibalo kuya hi nxaxamelo wa swibalo wa mali yo tekiwa xikan’we.  |

**C. Malimbekiso ya nchipiso**

|  |
| --- |
| **TIMHAKA TA NKWAMA WA MALIMBEKISO YA NCHIPISO**  |
| Malimbekisoxilembe ya phenceni i muxaka wa kungu ra nhlayiso – swi fana na loko u ro na xikimi xa phenceni xa wena.  |
| Kungu ra nhlayiso leri i ro tiyimela kusuka eka muthori naswona i ndlela ya kahle loko u lava ku hlayisa ko engetela eka phenceni wa wena loko u titirhela.  |
| U hakela n’hweti na n’hweti eka malimbekisoxilembe ya phenceni.  |
| U nga kutsula ku fika eka n'wexanharhu xa phenxeni. Mbirhixanharhu yi fanele ku tirhisiwa ku xava malimbekisoxilembe.  |
| Kuya malembe ya phenceni laya hlawuriweke, u nga fikelela nhlayiso wa wena ku suka eka malembe ya 55 kuya emahlweni.  |
| Loko, hi nkarhi wa phenceni, mbekiso wu ri ehansi ka R247 500 (2020), u nga kutsula ntsengo hinkwawo. Loko vuvekisi bya wena byiri lebyikulu, mbirhixanharhu yi fanele ku tirhisiwa ku kuma muloko wa n’hweti na n’hweti wa phenceni. U tlhela u nga sindziseki ku kutsula xuma; u nga yi tshika eka malimbekisoxilembe ya wena ku yisa emahlweni yi kurisa ku fikela loko u ri na 75 wa malembe kumbe ku tlula.  |
| Ku hatla ku humesa swi tava na ndziho wa xibalo. SARS yi pfuxeta no antswisa mpimo wa xibalo wa lembe na lembe – kamba na vona kumbe FSP ya wena leyi pasisiweke.  |
| U nga xava malimbekisoxilembe ya phenceni thwii ku suka eka khamphani ya ndzindzakhombo hi ku tirhisa FSP. Ku hlawula kwihi na kwihi loku u ku hlawulaka, vona leswaku khamphani ya ndzindzakhombo yi na layisense ya Vulawuri bya Swiyenge swa Timali (PA) ku endla bindzu ra ndzindzakhombo, na kuri FSP yi pasisiwile hi Vulawuri bya Matikhomelo ya Xiyenge xa swa Timali (FSCA) kuva yi ku nyika xikumiwa xa swa timali na vukorhokeri.  |
| Ku cinca mitirho u nga si ya phencenini a swi khumbhi malimbekisoxilembe ya wena tanihi leswi nga humeleka phenceni. Xa nkoka, a wu nge teki eka nkwama ku fana na le ka phenceni ya khamphani loko u cinca ntirho.  |

**D. Minkwama ya nhlayiso**

|  |
| --- |
| **TIMHAKA TA NKWAMA WA NHLAYISO**  |
| Loko u tshika ntirho wun’we u ya eka wun’wana, u na ku hlawula ka mune: 1. Hlayisa mali eka nkwama lowu u nga xirho eka wona eka khale ka muthori wa wena.
2. Thiransifera mali eka nkwama wa muthori wa wena lonthswa, u nga yi pambuli.
3. Kutsula xiphemu xa mali kutani u thiransifera leyi saleke eka nkwamanhlayiso.
4. Thiransifera mbuyelo hinkwawo eka nkwama wa nhlayiso.
 |
| Loko u cinca mitirho, kumbe u hungutiwa entirhweni kumbe u hlongoriwa, u nga thiransifera mali leyi u yi hlayiseke eka nkwama wa phenceni ya khamphani eka nkwama wa nhlayiso, laha u hlayiseke nhlayiso wa wena ku fikela loko u ya ephencenini. U nga thiransifera ntsengo hinkwawo u yi hlayiseke yi ri hava xibalo.  |
| U nga kutsula xuma xin’we nkarhi wihi na wihi u nga si ya phencenini.  |
| Kuna switandzhaku swo pfumala mali yo ringana endzhaku ka phenceni u teka xiboho xo kutsula xuma. Vanhu va tala va hlamarisiwa hilaha va nga na mali yitsongo endzhaku ka tihakelo ta swibalo endzhaku ka tihakelo ta swibalo na vafambisi va phenceni ti susiwile. Kutani va lava ku cinca miehleketo ya vona. Xo biha, **ku hlawula ku koxa mbuyelo** **a swi tlheriseriwi endzhaku**.  |

**E. Nkwama wa Phenceni wa Vatirhela Mfumo (GEPF)**

Afrika Dzonga yina kwalomu ka vatirhela mfumo va 1.7 wa mamiliyoni lava phenceni ya vona ti hakeriwaka eka GEPF. A yi fambisiwi hi FSCA kambe yi fambisiwa no lawuriwa hi Vulawuri bya Mafambiselo ya Phenceni ya Mfumo (GPAA), laha nhundzu yi vekisiwaka hi ku tirhisa Nhlangano wa Vuvekisi bya Vaaki (PIC).

Yi tumbuluxiwe hi Nawu wa Phenceni ya Vatirhela Mfumo tanihi leswi hlamuseriweke hi nkwama wa 1996. Leswi swi vula leswaku mimbuyelo yiya hi malembe ya vukorhokeri na muholo wa ntolovelo eka malembe mambirhi yo hetelela ya ntirho yi avanyisiwa hi mpimo wa mali leyi languteriweke – ku nga ri hi matirhelo ya nkwama. Handle ka nkwama wa phenceni leyi nga riki ya mfumo, ntiyisiso wa GEPF i levhele wa vavuyeriwa wa mimbuyelo ku nga langutiwi matirhelo ya vuvekisi photifoliyo.

Vavuyeriwa va kuma xitiyisiso xa muholo wa vutomi hinkwabyo na 50% ya phenceni ya loyi va tekaneke na yena loko xirho xi lova. GEPF mimbuyelo yi tlhela yi tiyisisiwa eka ntlhanu wa malembe yo sungula. Loko xirho xi lova hi nkarhi lowu, malimbekisoxilembe hinkwayo yi hakeriwa loyi a va tekanile na yena kumbe vahlayisiwa/vavuyeriwa.

**4. Tindlela to tlula ku hakela**

Mfumo wu vekile milawu kuva yi nga hlohloteli ku kutsala mali nkarhi wa phenceni wu nga si fika hikuva swi onha ngopfu eka ntsengo wo hetelela lowu hlayisiweke naswona i nchumu wo koka rinoko eka vo tala.

Ku pfuna vanhu ku papalata swihoxo, ku sukela hi ti 1 Nyenyankulu 2019, PFA yi lava leswaku Minkwama ya Phenxeni **yi tumbuluxa photifoliyo yo tlula ku vekisa.**

**Leswi swi vula leswaku:**

* Mali yi nga thiransiferiwa ku suka eka phenceni yin’wana na minkwama ya nhlayiso kuya eka photifoliyo yo tlula ya vuvekisi

ku ri hava tihakelo.

* Timininjhere ta nkwama ti fanele ku vona leswaku ku hlawula ku tlula vuvekisi swi fikelela swilaveko swa swirho swa vona swo tala.
* Bodo ya valawuri va khomelandzhaka va nkwama ha wun’we va fanele ku veka swipimelo ehansi leswi xirho xi nga tsarisiwaka eka

photifoliyo yo tlula ya vuvekisi.

**Ku tlula ku hakela nkwamanhlayiso no khomeka**

* Handle ka loko nkwama wa phenxeni wu ri na ku tlhendlukisiwa ko twala, wu fanele ku cinca milawu ya wona ku pfumelela ku tlula ku hakela

nkwamanhlayiso eka phenxeni.Leswi i swa nkoka ngopfungopfu eka makungu ya phenceni lawa vatirhi va nghenaka eka wona tanihi xiphemu xa kontiraka wa ntirho.

* Minkwama ya phenceni ya khale a yi nga pfumeleli swirho swa yona ku famba na minhlayiso ya swona eka nkwama loko

swi cinca ntirho kumbe swi tshika ku tirha swi nga si ya ephencenini sweswi swa pfumeleriwa ku cinca milawu ya yona ku olovisela ku hlayisa minhlayiso ya swirho kumbe ku thiransiferela eka nkwama wun’wana.

* Loko u lava ku hlayisa mbuwelo wa wena, nkwama wu bheka ku yisa xitifikheti xa vuxirho xo kombisa leswaku xi hakeleriwile

ku nga si hela tin’hweti timbirhi (2) to tivisiwa ku tshika vukorhokeri bya muthori wa wena.

**Ndlela ya malimbekisoxilembe**

Minkwama hinkwayo yi fanele ku va na ndlela ya malimbekisoxilembe leyi:

* Nyikaka swirho, ndlela yo tirhisa minhlayiso ya vona ku xava malimbekisoxilembe ephencenini leyi ku nyikaka

muholo wa n’hweti na n’hweti.

* Ku va swi nga durheli swirho no fikelela swilaveko swa swirho swa vona, no tivisa swirho hi ndlela yo va erivaleni,

hi ririmi ro olova.

* Ku nyika malimbekisoxilembe lowu hlawuriweke tanihi ndlela kambe nkwama a wu pfumeleriwi ku endla vumaketi tanihi ndlela yiri yoxe ya lava nga le

 phenxenini.

5. Timfanelo ta wena na vutihlamuleri tanihi xirho xa nkwama wa phenxeni

**U va na mfanelo wo:**

* Tivisiwa hi timfanelo ta wena tanihi xirho xa nkwama.
* Ntlawa wa milawu ya nkwama na xibukwana xa xirho.
* Xitatimente xa mbuyelo kwalomu ka kan’we hi lembe.
* Hlawula 50% wa swirho swa bodo (valawuri va khomelandzhaka) no tiva leswaku hi vona va mani.
* Tiva vafambisi va nkwama wa wena.
* Hakela timali hi nkarhi leti hakeriwaka na mimbuyelo xikan’we loko u yisile matsalwa laya faneleke.
* Ku endla xivilelo.

**Vutihlamuleri bya wena byi katsa:**

* U valanga matirhelo ya nkwama.
* Ku vona kuri valawuri va khomelandzhaka va nkwama va na vutihlamuleri.
* Ku tivisa valawuri va khomelandzhaka hi ku cinca kwihi na kwihi ka marungula ya wena, ku katsa lava u va vekeke tanihi

vavuyeriwa.

* Ku kuma xitsundzuxi xa vativi ku suka eka FSP la pfumeleriweke hi FSCA, loko swi fanerile.
* Ku hakela lombiso, loko u lomba ku suka eka nkwama ku aka yindlu, u nga si ya phencenini, loko u lava ku kuma

mbuyelo wa wena hinkwayo loko u ya phencenini .

* Kuva na vutivi hilaha swi nga xiswona hi phenceni na nkwama wa wena.
* Ku lemuka switandzhaku swa xibalo loko ku kutsuriwa vuvekisi bya phenceni – i swa nkoka leswaku u tolovelana

na minkavelo ya xibalo eka ku kutsula, na mimbuyelo ya phenceni leyi pfuxetiwaka emasungulweni ya nhuva wa xibalo.

* Vona leswaku wa tivisiwa hi ku cinca kwihi na kwihi ka swinawana hi nkwama wa wena kumbe FSP ya wena.
* Ku vona muthori wa wena a hakela timali leti hakeriwaka nkwama wa phenceni wa muthori na muthoriwa.

|  |
| --- |
| **SWITSUNDZUXO SWO LEMUKISA SWIRHO SWA NKWAMA WA PHENCENI**  |
| **Loko u ri xirho lexi hakelaka, nkwama wu fanele:** 1. Hakerisa tihakelo to twala ta kahle ta vufambisi leti fambeanaka na tihakelo ta vukorhokeri bya vanhu lava ha tirhaka.
2. Ku nga hakerisiwi hakelo ya xikan’we eka mbuyelo wa wena lowu hlayiseriweke tanihi mbuyelo ya xiyimo xa tihakelo leti heleleke ta vuxirho.
3. Wu nga pfumeleli timali tintshwa leti hakeriwaka eka nkwama.
4. Wu nga endli minsuso eka nxungeto mimbuyelo ku suka eka mbuyelo lowu vekiweke.
5. Ku pfumelela ku teka mbuyelo hi khexe kumbe ku thiransifera mimbuyelo kuya eka wun’wana no nyika ku khanseriwa eka mimbuyelo ya phenceni u nga si teka xiboho xexo.
6. Pfumelela ku tirhansifera mbuyelo lowu vekiweke ku ri hava ku engetela tihakelo.
7. Kuva u pfumeleriwa ku hlawula mali ya hina ya phenceni leyi vekiweke; a yi nge ku sindzisi ku endla tano.
8. Ku nyika xitifikheti xa vuxirho lebyi hakeleriweke.
9. Nyika mbuyelo wa wena (minhlayiso ya phenceni) ku hlayisiwa hi ndlela ya xielektroniki loko u hluleka ku tihlawulela.
 |

6. Nxungeto na ku khanseriwa eka mimbuyelo ya phenceni

Hikuva kuri na khombo wa nxungeto wo lahlekeriwa hi mali ya wena eka vuvekisi byihi na byihi, ku katsa nkwama wa tiphenceni, sweswi swi ringanela hi ku khanseriwa eka mimbuyelo ya phenceni u nga si teka xiboho.

**Mixungeto ya nkwama wa phenceni**

Loko u nga si teka xiboho, xo hlayisa kumbe ku thiransifera mbuyelo eka nkwama wun’wana wa phenceni, minkwama yi fanele ku paluxa no hlamusela leswi landzaka hi ririmi ro twisisaka ro va erivaleni:

• Mixungeto, mixavo ya tihakelo swa tiphotifoliyo ta vuvekisi leti kumekaka.

• Ndlela ya malimbekisoxilembe ya vona.

• Hilaha mimbuyelo yi hlayisiwaka ha kona.

• Tindlela tin’wana hinkwato leti nga kona eka swirho.

**Ku khanseriwa**

* Ku khanseriwa ku fanele kuva hi ririmi ro olova hi vatirhi lava twisisaka tindlela leti nga kona no endliwa

ku pfuna lava nga le phencenini ku hlawula kahle loko va tshika ku tirha.

* Ku khanseriwa swi nga katsa tinhlengeletano tinene laha marungula laha ya avelaniwaka, na swivutiso swa hlamuriwa hi

ririmi ro twisiseka hi ku olova.

* Mimbuyelo yo khanseriwa phenceni a hi xitsundzuxo xa swa timali. Leswi u fanele ku byeriwa swona.
* Un’wana loyi a nyikaka ku khansela a nga lavi FSP la pasisiweke. Hambiswiritano, nkwama wa vuvekisi bya wena

wu fanele kuva na ku titshembha kuri mukhanseri u swi thwaserile ku avelana marungula na ku hlamula swivutiso.

**Lemuka:** Ku khanseriwa eka nkwama wa phenceni a swi pimangi eka swilo leswi xaxametiweke laha henhla naswona ku nga nyikiwa wihi na wihi. Ku khanseriwa swi tlhela swi laveka loko un’wana a joyina tanihi xirho xintshwa, na kwalomu ka tsevu wa tin’hweti munhu a nga si fikelela malembe yo ya phenceni.

7. Swivutiso leswi talaka ku vutisiwa

**Q: Ku humelela yini eka mali ya mina ya phenceni loko ndzi lova ndzi nga si ya ephencenini?**

A: Mbuyelo wa wena ku suka eka mudende kumbe nkwama wa phenceni a wu vumbi xiphemu xa ndzhaka ya wena. Loko wo lova loko wa ha tirha, mimbuyelo wa wena wu ta phakeriwa exikarhi ka vahlayisi na/kumbe vahlawuriwa va wena, kuya hi xiboho xa valawuri va khomelandzhaka va nkwama naswona endzhaku ko vulavisisi byo kumisia leswaku i va mani vahlayisiwa na/kumbe lava langiweke. Valawuri va khomelandzhaka va na mfanelo va ri voxe eka ndlela leyi mbuyelo wu hangalasiwisaka xiswona; hambiswiritano, ku tshama u tsarile vavuyeriwa va wena eka fomo swi ta olovela valawuri va khomelandzhaka ku tiva vahlayisiwa va wena no pfuna ku phakela mbuyelo hi nkarhi eka vavuyeriwa va wena.

|  |
| --- |
| **NKWAMA WA VAVUYERIWA NA VAHLAYISIWA**  |
| 1. Loko xirho xa nkwama kumbe xirho xa khale xa nkwama xi lova, **mimbuyelo ya rifu ya mali yo tala xikan’we yi** hakeriwa eka vahlayisiwa ku suka eka mudende kumbe nkwama wa phenceni wu nga hakeriwa eka nkwama wa muvuyeriwa. Xiyenge xa 37 (c) xa Nawu wa Nkwama wa Phenceni wu nyika nkarhi wa 12 wa tin’hweti ku hakeriwa mali yo tala xikan’we ya mimbuyelo eka vavuyeriwa kumbe vavuyeriwa va xirho xa nkwama. Hambiswiritano minkwama a yi sindzisiwi ku hakela mali ku nga si nga si hela nkarhi lowu naswona swi nga teka nkarhi wo leha ku kuma mbuyelo lowu. Leswi ku nga va mimbuyelo ya rifu ya mali yo tala xikan’we yi hakeriwa xirho lexitsongo kumbe vahlayisiwa lavakulu.
2. o **Vahlayisiwa lavatsongo:** Mimbuyelo ya rifu ya mali yo tala xikan’we leyi faneleke ku hakeriwa vahlayisiwa lavatsongo va xirho lexi loveke wu nga hakeriwa eka

nkwama wa muvuyeriwa ematshan’wini ya muhlayisi. 1. o **Vahlayisiwa lavakulu:** Mali yo tala xikan’we mimbuyelo leyi hakeriwaka eka lonkulu yi nga tlhela yi hakeriwa eka nkwama wa muvuyeriwa loko xirho xi swi pfumela, kumbe loko nkwama wu tshembha leswaku swa antswa eka swa timali eka lonkulu kuva mali yi hlayisiwa eka nkwama wa muvuyeriwa.
2. Mimbuyelo yi nga tlhela yi tirhisiwa ku hakelela dyondzo ya muhlayisiwa kumbe mali ya n’hweti na n’hweti yi na hakeriwa eka muhlayisi wa le nawini ku hakelela swo hlayisa.
3. Ntsengo hinkwawo wu ta hakeriwa n’wana, loko n’wana a va ntswatwi.
 |

**Q: Ku humelela yini loko kumbe vavuyeriwa va mina va nga koxi mbuyelo?**

A: Loko wena kumbe vavuyeriwa va wena va nga koxi mbuyelo eka nkwama ku ringana 24 wa tin’hwetu ku suka hi siku leri a va fanele ku endla xikoxo, mbuyelo wu ta tekiwa kuri **mpfuno lowu nga koxiwangiki**. Mbuyelo lowu nga koxiwangiki wu nga khomiwa eka mudende kumbe nkwama wa phenceni ku fikela loko wu koxiwa, kumbe wu nga thiransiferiwa eka nkwama wa mbuyelo lowu nga koxiwangiki. Nkwama wa mbuyelo lowu nga koxiwangiki wu landzelerisa vavuyeriwa, lava nga vaka swirho leswi nga le phencenini kumbe vahlayisiwa va vona kutani va hakela mimbuyelo.

**I milawu yihi yi bohaka hilaha nkwama wa wena mbuyelo yi faneleke ku hakela?**

A: Hofisi ya Muahluri wa Minkwama ya Phenceni (OPFA), milawu leyi rhijisitariweke ya nkwama wa wena wa phenceni na Nawu wa Xibalo xa Muholo wu boha hilaha mimbuyelo yi nga hakelaka na leswaku rini. OPFA yi tlhela yi tirha eka mali ya mbekiso ya nchipiso na minkwama ya nhlayiso. Xikongomelo xa OPFA i ku vona leswaku minkwama ya phenceni yi nyika mimbuyelo tanihi leswi vekiweke eka milawu ya nkwama naswona yi fambisiwa hi vukheta na vurhon’wana.

8. Hilaha u nga endlaka xivilelo

Loko u ri na xiphiqo mayelana na nkwama wa phenceni, u fanele ku landzelela magoza ya endlelo ra kahle ra swivilelo tanihi leswi vekiweke

laha hansi.

GOZA RA1: Tsalela xivilelo xa ximfumo eka nkwama wa wena kumbe mufambisi wa nkwama no ringeta ku ololoxa mhaka hi ku tirhisa sisitimi ra khamphani ra xitshunxo.

GOZA RA2: Loko u nga tsakangi hi ndlela leyi xivilelo xa wena xi fambisiweke xiswona, u nga tihlanganisi na OPFA no kombela ku pfuniwa ku ololoxa xivilelo xa wena. U ta fanela ku yisa xivilelo lexi tsariweke xo hamusela xivumbeko na vuxokoxoko bya xivilelo xa wena. U nga tlhela tirhisa fomo ya le ka inthanete leyi kumekaka eka webusayiti ya OPFA. U fanale u yisa khopi ya ID ya wena, vumbhoni bya leswaku u xirho xa nkwama na matsalwa yo seketela xivilelo xa wena. OPFA yi fambisa endlelo ro ahlula kumbe ku tihlanganisa kutani ri teka xiboho xo hetelela (vuriwaka “xitiyisiso”) loko wena na mufambisi wa nkwama mi hluleka ku fikelela ntwanano.

GOZA RA3: Loko wena, nkwama kumbe mufambisi wa nkwama mi nga eneriseki hi xiboho xa OPFA, u nga endla xivilelo xa

xitiyisiso na Huvo ya Vukorhokeri bya Timali mahala.

**Lemuka:** Loko u ri na xivilelo kumbe u lava ku lulamisa nkwetlembetano, u na malembe manharhu ku sukela loko swi sungurile ku fikela laha ku veke na

nkwetlembetano.Mufambisi wa nkwama laha u nga endla xivilelo u na 30 wa masiku ku hlamula

xivilelo xa wena.

**Vutihlanganis byo tirhiseka**

Ku mangala matikhomelo laya nga riki nawini kumbe matikhomelo laya nga riki kahle mayelana na nkwama wa tiphenceni, tihlanganisi na xin’we xa leswi:

**Vulawuri bya Matikhomelo ya Xiyenge xa swa Timali (Financial Sector Conduct Authority)**

**(FSCA)**

Ku cheka loko muphakelavukorhokeri bya swa timali kumbe mutsundzuxi wa swa timali a pasisiwile kuva a ku xavisela xikumiwa xa swa timali na vukorhokeri, xikan’we na swikumiwa swihi leswi u nga xaviseriwaka swona, tihlanganisi na FSCA.

**Ndhawu ya tiqingho:** 0800 20 3722 (FSCA)

**Ndhawu yo amukela tiqingho ya FSCA:** 012 428 8000

**Nomboro ya fekisi:** 012 346 6941

**Imeyili:** info@fsca.co.za

**Swivutiso swa mimbuyelo leyi nga si ku koxiwangiki:**

Pension.Queries@FSCA.co.za

FSCA.PensionsUnclaimed@FSCA.co.za

**Rhumela hi SMS – nomboro ya ID:** 30913

**Rhimuela xivutiso hi SMS – xivulelo xa mani na mani:** 30766

**Kherefu ya ndhawu:**

Riverwalk Office Park, Block B, 41 Matroosberg Road, Ashlea Gardens, Pretoria 0081

**Kherefu ya poso:**

P.O. Box 35655, Menlo Park, Pretoria, 0102

**Webusayiti:** [www.fsca.co.za](http://www.fsca.co.za)

**Ndzawulo ya Dyondzo ya Mutirhi ya FSCA (CED)**

Ku kuma marungula yo tala ya mutirhisi wa dyondzo wa swa timali tihlanganisi na CED.

**Imeyili:** CED.Consumer@fsca.co.za

**Webusayiti:** [www.fscamymoney.co.za](http://www.fscamymoney.co.za)

**Hofisi ya Vuahluri ya Nkwama wa Phenceni (Office of the Pension Fund Adjudicator) (OPFA)**

Loko u ri na xivilelo ehenhla ka phenceni ya wena, mudende, nkwamanhlayiso kumbe nkwama wa malimbekiso ya nchipiso lexi nga ololoxiwangiki, u nga endla xivilelo na OPFA.

**Ndhawu ya tiqingho:** 086 066 2837

**Riqingho:** 012 748 4000 kumbe 012 346 1738

**Fekisi:** 086 693 7472

**Kherefu ya ndhawu:**

41 Matroosberg Road, Riverwalk Office Park, Block A, Ashlea Gardens, Pretoria 0081

**Kherefu ya poso:**

P.O. Box 580, Menlyn 0063

**Webusayiti:** [www.pfa.org.za](http://www.pfa.org.za)

**Hofisi ya Musirhelelo wa Muphakelavukorhokeri bya swa timali (Musirheleli wa FAIS) Office of the Ombud for Financial Services Providers**

Loko u ri na xivilelo na muphakeri wa xikumiwa kumbe FSP, u nga tihlanganisi na Musirheleli wa FAIS.

**Riqingho:** 012 762 5000

**Riqingho ra Nhlanganelo:** 086 066 3247

**Fekisi:** 012 348 3447/012 470 9097

**Imeyili:** info@faisombud.co.za

**Swivilelo hi vukorhokeri bya hina:**

hestie@faisombud.co.za

**Swivutiso hi xiyimo xa swivilelo:**

enquiries@faisombud.co.za

**Kherefu ya ndhawu:**

Kasteel Park Office Park, Orange Building, 2nd Floor, 546 Jochemus Street, Erasmus Kloof, Pretoria, 0048

**Kherefu ya poso:**

P.O. Box 74571, Lynnwood Ridge 0040

**Webusayiti:** www.faisombud.co.za

**Nkwama wa Phenceni wa Vatirhela Mfumo (GEPF) Government Employee Pension Fund**

GEPF yi fambisa no lawula midende na mimbuyeo yin’wana ya vatirhela mfumo eAfrika Dzonga. Loko u ri na swivutiso swihi na swihi kumbe swivilelo mayelana na phenceni ya wena tihlanganisi na GEPF.

**Riqingho:** 012 319 1000/1911

**Ndhawu ya tiqingho:** 0800 117 669

**Fekisi:** 012 326 2507

**Kherefu ya poso:**

Private Bag X63, Pretoria, 0001

**Kherefu ya ndhawu:**

34 Hamilton Street, Arcadia 0083

**Webusayiti:** [www.gepf.gov.za](http://www.gepf.gov.za)

© 2020 FSCA

**XITIVISO (DISCLAIMER)**

*Marungula laya kumekaka eka xibukwana lexi xa marungula ya nyikiwile hi Vulawuri bya Xiyenge xo*

*Lawula Matikhomelo ya Timali (FSCA) ku kuma marungula ntsena. Marungula lawa a ya vumbi*

*xitsundzuxo xa xinawu, xa phurofexinali kumbe switsundzuxo swa swa timali. Loko vukheta hu endliwile ku vona leswaku vundzeni*

*bya tirhiseka no kongoma, FSCA a yi tiyisisa, kumbe ku tiboha kumbe ku tshikelela mayelana na leswi,*

*naswona a yi teki vutihlamuleri byihi na byihi bya xinawu kumbe vutihlamuleri bya vundzeni kumbe ntiyiso wa*

*marungula laya nyikiweke, eka ku lahlekeriwa kumbe ku onhakeriwa loku veke kona ko kongoma kumbe ku nga kongomi*

*mayelana na ku tshembhela eka ku tirhisa marungula walawo. Handlekaloko swi hlamuseriwe hi ndlela yin’wana,*

*mfanelo wa vun’wini bya marungula hinkwawo i ya FSCA. Ku hava xiphemu xa xibukwana lexi xa marungula xi nga*

*kandziyisiwa hi vuntshwa kumbe hundzisiwa kumbe ku tirhisiwa nakambe kumbe ku endliwa nakambe hi ndlela yihi na yihi handle*

*ka mpfumelelo wo tsariwa lowu kumiweke eka Hofisi ya Mukhanseli Jenerali wa*

*Vulawuri bya Matikhomelo ya Xiyenge xa swa Timali.*